

Art. 3. § 1^{er}. A l'annexe III de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 31 août 2006 portant réglementation du commerce et du contrôle des semences de céréales, remplacée par arrêté du 10 juin 2010, les entrées concernant « *Sorghum bicolor*, *Sorghum bicolor* x *Sorghum sudanense* » et « *Sorghum sudanense* » sont remplacées par le texte suivant :

1	2	3	4	1
« <i>Sorghum bicolor</i> (L.) Moench	30	900	900	<i>Sorghum bicolor</i> (L.) Moench
<i>Sorghum sudanense</i> (Piper) Stapf	10	250	250	<i>Sorghum sudanense</i> (Piper) Stapf »

§ 2. A l'annexe III du même arrêté, remplacée par arrêté du 10 juin 2010, l'entrée suivante est insérée après l'entrée concernant « *Sorghum sudanense* (Piper) Stapf » :

1	2	3	4	1
« <i>Hybriden van Sorghum bicolor</i> (L.) Moench x <i>Sorghum sudanense</i> (Piper) Stapf	30	300	300	<i>Hybrides de Sorghum bicolor</i> (L.) Moench x <i>Sorghum sudanense</i> (Piper) Stapf »

Art. 3. § 1. In bijlage III van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 31 augustus 2006 houdende de reglementering van de handel in en de keuring van zaaigranen, vervangen bij besluit van 10 juni 2010, worden de vermeldingen voor « *Sorghum bicolor*, *Sorghum bicolor* x *Sorghum sudanense* » en « *Sorghum sudanense* » vervangen door :

§ 2. In bijlage III van hetzelfde besluit, vervangen bij besluit van 10 juni 2010, wordt na de vermelding voor « *Sorghum sudanense* (Piper) Stapf », volgende vermelding ingevoegd :

Bruxelles, le 3 octobre 2013.

Mme C. FREMAULT

Brussel, 3 oktober 2013.

Mevr. C. FREMAULT

COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE
DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2013/31812]

10 OCTOBRE 2013. — Arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune déterminant les règles relatives à l'intervention financière de la Commission communautaire commune dans la construction, l'extension, la transformation, l'équipement et l'appareillage d'hôpitaux et de maisons de soins psychiatriques

Le Collège réuni,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, l'article 5, § 1^{er}, I, 1^o;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises, l'article 63;

Vu la loi du 28 décembre 1984 portant suppression ou restructuration de certains organismes d'intérêt public et autres services de l'Etat, l'article 8bis, inséré par la loi du 26 juin 1990;

Vu la loi coordonnée du 10 juillet 2008 sur les hôpitaux et autres établissements de soins, les articles 2, 3, 6, 7, 39, 63 et 64;

Vu l'arrêté royal du 13 décembre 1966 déterminant le taux et certaines conditions d'octroi des subventions pour la construction, le reconditionnement, l'équipement et l'appareillage d'hôpitaux, modifié par les arrêtés royaux des 1^{er} septembre 1967, 19 mars 1970, 21 novembre 1972, 15 mai 1975, 30 juillet 1986, 21 avril 1987, 1^{er} mars 2007 et 17 mai 2007;

Vu l'arrêté royal du 4 mai 1999 déterminant les critères généraux pour la fixation et l'approbation du calendrier visé à l'article 64, alinéa 1^{er}, de la loi sur les hôpitaux pour les autorités compétentes en matière de politique de santé sur base des articles 128, 130 et 135 de la Constitution, modifié par l'arrêté royal du 1^{er} mars 2007;

Vu l'arrêté ministériel du 3 novembre 1969 déterminant les règles relatives à l'intervention financière de l'Etat dans la construction, le reconditionnement, l'équipement et l'appareillage d'hôpitaux, modifié par les arrêtés ministériels des 18 octobre 1971, 20 octobre 1972 et 2 juin 1977;

Vu l'arrêté ministériel du 11 mai 2007 fixant le coût maximal pouvant être pris en considération pour l'octroi des subventions pour la construction de nouveaux bâtiments, les travaux d'extension et de reconditionnement d'un hôpital ou d'un service;

Considérant la communication de la Commission (européenne) sur l'application des articles 87 et 88 du Traité CE aux aides d'Etat sous forme de garanties;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 13 février 2013;

Vu l'accord des Membres du Collège réuni, compétents pour les Finances et le Budget, donné le 6 mai 2013;

GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE
VAN BRUSSEL-HOOFDSTAD

[C – 2013/31812]

10 OKTOBER 2013. — Besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie tot bepaling van de regels betreffende de financiële tegemoetkoming van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie in de bouw, de uitbreiding, de verbouwing, de uitrusting en de apparatuur van ziekenhuizen en psychiatrische verzorgingstehuizen

Het Verenigd College,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 5, § 1, I, 1^o;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen, artikel 63;

Gelet op de wet van 28 december 1984 tot afschaffing of herstructurering van sommige instellingen van openbaar nut en andere overheidsdiensten, artikel 8bis, ingevoegd bij de wet van 26 juni 1990;

Gelet op de gecoördineerde wet van 10 juli 2008 op de ziekenhuizen en andere verzorgingsinrichtingen, artikelen 2, 3, 6, 7, 39, 63 en 64;

Gelet op het koninklijk besluit van 13 december 1966 tot bepaling van het percentage van de toelagen voor de opbouw, de herconditionering, de uitrusting en de apparatuur van ziekenhuizen en van zekere voorwaarden waaronder ze worden verleend, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 1 september 1967, 19 maart 1970, 21 november 1972, 15 mei 1975, 30 juli 1986, 21 april 1987, 1 maart 2007 en 17 mei 2007;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 mei 1999 tot bepaling van de algemene criteria voor de vaststelling en de goedkeuring van de kalender bedoeld in artikel 64, lid 1, van de wet op de ziekenhuizen voor de bij toepassing van de artikelen 128, 130 en 135 van de Grondwet bevoegde overheden, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 1 maart 2007;

Gelet op het ministerieel besluit van 3 november 1969 tot bepaling van de reglementering met betrekking tot de financiële tussenkomst van de Staat voor de opbouw, de herconditionering, de uitrusting en de apparatuur van ziekenhuizen, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 18 oktober 1971, 20 oktober 1972 en 2 juni 1977;

Gelet op het ministerieel besluit van 11 mei 2007 tot vaststelling van de maximumkostprijs die in aanmerking kan worden genomen voor de betoelaging van nieuwbouwwerken, uitbreidingswerken en herconditioneringswerken van een ziekenhuis of een dienst;

Overwegende de mededeling van de (Europese) Commissie betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag op staatssteun in de vorm van garanties;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 13 februari 2013;

Gelet op het akkoord van de Leden van het Verenigd College, bevoegd voor de Financiën en de Begroting, gegeven op 6 mei 2013;

Vu l'avis de la Commission de la Santé du Conseil consultatif de la Santé et de l'Aide aux personnes de la Commission communautaire commune, donné le 21 novembre 2012;

Vu la demande d'avis dans un délai de trente jours, adressée au Conseil d'Etat le 16 juillet 2013, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant l'absence de communication de l'avis dans ce délai;

Vu l'article 84, § 4, alinéa 2, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition des Membres du Collège réuni compétents pour la politique de Santé;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

TITRE I^{er}. — Généralités

CHAPITRE I^{er}. — Définitions

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il y a lieu d'entendre par :

1^o « Loi » : la loi coordonnée du 10 juillet 2008 sur les hôpitaux et autres établissements de soins;

2^o « Hôpital » : l'établissement de soins visé aux articles 2, 3 et 7 de la loi;

3^o « Maison de soins psychiatriques » : le home de séjour provisoire pour les patients psychiatriques visé à l'article 6 de la loi;

4^o « Collège réuni » : le Collège réuni de la Commission communautaire commune;

5^o « Ministres » : les Membres du Collège réuni, compétents pour la politique de Santé;

6^o « Administration » : les Services du Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale;

7^o « Fonctionnaires » : les fonctionnaires, stagiaires et membres du personnel contractuels de l'Administration, affectés au service de l'infrastructure et/ou au service de l'inspection;

8^o « Maître de l'ouvrage » : le gestionnaire de l'hôpital ou de la maison de soins psychiatriques;

9^o « Jours » : jours calendrier;

10^o « Calendrier de construction » : plan pluriannuel, approuvé en Collège réuni, qui fixe les travaux et les montants qui peuvent faire l'objet d'une demande d'intervention financière par la Commission communautaire commune;

11^o « Coût maximum » : le coût défini conformément à l'arrêté ministériel du 11 mai 2007 fixant le coût maximal pouvant être pris en considération pour l'octroi des subventions pour la construction de nouveaux bâtiments, les travaux d'extension et de reconditionnement d'un hôpital ou d'un service;

12^o « Garantie » : la garantie de la Commission communautaire commune pour le remboursement des emprunts contractés par les Maîtres de l'ouvrage des hôpitaux pour le financement de la partie subventionnée par l'Etat fédéral du montant subventionnable des coûts de construction, reconditionnement, aménagement et appareillage des hôpitaux, en vertu des articles 63 et 64 de la loi;

13^o « Organisme financier » : la Banque Européenne d'Investissement (B.E.I.), la Banque de Développement du Conseil de l'Europe (C.E.B.), un établissement de crédit qui a obtenu l'agrément visé à l'article 7 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit et les sociétés y liées au sens de l'article 11 du Code des sociétés ainsi que tout autre établissement de crédit qui ressortit à un autre Etat membre de l'Union européenne et qui, conformément au Titre III de la loi précitée du 22 mars 1993, peut exercer ses activités sur le territoire belge.

CHAPITRE II. — Disposition générale

Art. 2. La Commission communautaire commune peut octroyer une intervention financière pour couvrir les coûts dans la construction, l'extension, la transformation, l'équipement et l'appareillage d'hôpitaux ou de maisons de soins psychiatriques. Elle peut également octroyer une garantie sur le solde du montant subventionnable non couvert par son intervention financière.

Gelet op het advies van de Commissie voor Gezondheidszorg van de Adviesraad voor Gezondheids- en Welzijnszorg van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, gegeven op 21 november 2012;

Gelet op de adviesaanvraag binnen dertig dagen, die op 16 juli 2013 bij de Raad van State is ingediend, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat het advies niet is meegedeeld binnen die termijn;

Gelet op artikel 84, § 4, tweede lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Leden van het Verenigd College, bevoegd voor het Gezondheidsbeleid;

Na beraadslaging,

Besluit :

TITEL I. — Algemeen

HOOFDSTUK I. — Definities

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit dient te worden verstaan onder :

1^o « Wet » : de gecoördineerde wet van 10 juli 2008 op de ziekenhuizen en andere verzorgingsinrichtingen;

2^o « Ziekenhuis » : de verzorgingsinrichting bedoeld in artikelen 2, 3 en 7 van de wet;

3^o « Psychiatrisch verzorgingstehuis » : het doorgangstehuis ten behoeve van psychiatrische patiënten bedoeld in artikel 6 van de wet;

4^o « Verenigd College » : het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie;

5^o « Ministers » : de Leden van het Verenigd College, bevoegd voor het Gezondheidsbeleid;

6^o « Bestuur » : de Diensten van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad;

7^o « Ambtenaren » : de ambtenaren, stagiairs en contractuele personeelsleden van het Bestuur, die aangesteld zijn bij de dienst infrastructuur en/of de inspectiedienst;

8^o « Bouwheer » : de beheerder van het ziekenhuis of van het psychiatrisch verzorgingstehuis;

9^o « Dagen » : kalenderdagen;

10^o « Bouwkalender » : meerjarenplan goedgekeurd in Verenigd College dat de werken en de bedragen vaststelt, die het voorwerp kunnen uitmaken van een aanvraag tot financiële tegemoetkoming van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie;

11^o « Maximale kostprijs » : de kostprijs vastgesteld overeenkomstig het ministerieel besluit van 11 mei 2007 tot vaststelling van de maximumkostprijs die in aanmerking kan worden genomen voor de betoelaging van nieuwbouwwerken, uitbreidingswerken en herconditioneringswerken van een ziekenhuis of een dienst;

12^o « Waarborg » : de waarborg van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor de terugbetaling van de leningen die de Bouwheren van de ziekenhuizen hebben aangegaan voor de financiering van het door de Federale Staat gesubsidieerde deel van het betoelaagbaar bedrag van de bouw- en verbouwwerken alsook de uitrusting en de apparatuur van de ziekenhuizen, krachtens artikelen 63 en 64 van de wet;

13^o « Financiële instelling » : de Europese Investeringsbank (E.I.B.), de Ontwikkelingsbank van de Raad van Europa (C.E.B.), een kredietinstelling die de vergunning bedoeld in artikel 7 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen heeft bekomen en de ermee verbonden vennootschappen in de zin van artikel 11 van het Wetboek van vennootschappen alsook iedere kredietinstelling die ressorteert onder een andere lidstaat van de Europese Unie en die, in overeenstemming met Titel III van de voormelde wet van 22 maart 1993, haar werkzaamheden op het Belgische grondgebied mag uitoefenen.

HOOFDSTUK II. — Algemene bepaling

Art. 2. De Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie kan een financiële tegemoetkoming verlenen om de kosten voor de nieuwbouw-, uitbreidings- en herconditioneringswerken, de uitrusting en de apparatuur van ziekenhuizen of psychiatrische verzorgingstehuizen te dekken. Zij kan eveneens een waarborg verlenen op het saldo van het betoelaagbaar bedrag dat niet door haar financiële tegemoetkoming wordt gedekt.

L'application conjointe de l'octroi de l'intervention financière de la Commission communautaire commune et de la garantie ne peut cependant aboutir à des interventions dépassant le coût maximum.

Les règles relatives à l'octroi de l'intervention financière et de la garantie de la Commission communautaire commune sont déterminées par le présent arrêté.

CHAPITRE III. — Conditions d'éligibilité à la subvention et à la garantie

Art. 3. Sont éligibles à une subvention, les demandes émanant d'un hôpital ou d'une maison de soins psychiatriques ayant obtenu une autorisation au sens de l'article 39 de la loi.

Art. 4. Les emprunts auxquels se rapporte la garantie doivent être contractés par le Maître de l'ouvrage auprès d'un organisme financier.

La durée des emprunts garantis est déterminée par la durée des investissements auxquels ils se rapportent, sans toutefois pouvoir dépasser trente ans.

La garantie ne peut être octroyée que dans la mesure où il ressort de prévisions prudentes que les chances de succès financier du projet sont bien réelles.

De plus, la garantie ne peut être octroyée que si :

1° le Maître de l'ouvrage se déclare d'accord de conclure, sur simple demande des Ministres ou de l'Administration, une hypothèque conventionnelle avec la Commission communautaire commune ou de donner à la Commission communautaire commune un mandat hypothécaire ou toute autre sûreté réelle, sur les biens immeubles se rapportant au projet et, le cas échéant, sur tout ou partie de ses biens immobiliers, à concurrence du montant fixé par la Commission;

2° l'organisme financier se déclare d'accord sur une clause *pari passu* convenue entre la Commission communautaire commune et l'organisme financier pour le produit de la vente du bien, qui revient à la Commission communautaire commune et/ou à l'organisme financier. Cette clause *pari passu* s'applique lorsque la Commission communautaire commune et l'organisme financier ont souscrit une hypothèque sur les biens immobiliers se rapportant au projet, et que ces biens immobiliers font l'objet d'une vente forcée;

3° l'organisme financier se déclare d'accord de ne pas constituer sur l'emprunt garanti par la Commission communautaire commune des garanties autres qu'une hypothèque ou un mandat hypothécaire sur les biens immobiliers se rapportant au projet.

Art. 5. Sans préjudice des limites énoncées à l'article 2, alinéa 2, la garantie porte sur le solde de l'encours de l'emprunt et sur les intérêts dus, à l'exception des intérêts moratoires et des intérêts intercalaires.

Le paiement de la garantie par la Commission communautaire commune ne décharge pas le Maître de l'ouvrage. La Commission communautaire commune dispose, par le paiement de la garantie, d'un droit de recours intégral contre le Maître de l'ouvrage et est subrogée dans les droits de l'organisme financier. Elle ne peut faire appel aux sûretés qu'a l'organisme financier à l'égard du Maître de l'ouvrage pour d'autres emprunts que ceux garantis par la Commission communautaire commune, qu'après règlement de toutes les dettes autres que l'emprunt garanti par la Commission communautaire commune.

TITRE II. — De l'accord de principe

CHAPITRE I^{er}. — En ce qui concerne la subvention

Art. 6. § 1^{er}. Le Maître de l'ouvrage introduit une demande d'accord de principe auprès de l'Administration, en deux exemplaires.

Cette demande comprend :

1° la délibération du Maître de l'ouvrage demandeur, le cas échéant, approuvée par l'autorité de tutelle;

2° les engagements prévus à l'article 2, 2°, de l'arrêté royal du 13 décembre 1966 déterminant le taux et certaines conditions d'octroi des subventions pour la construction, le reconditionnement, l'équipement et l'appareillage d'hôpitaux, modifié par les arrêtés royaux des 1^{er} septembre 1967, 19 mars 1970, 21 novembre 1972, 15 mai 1975, 30 juillet 1986, 21 avril 1987, 1^{er} mars 2007 et 17 mai 2007;

De gezamenlijke toepassing van de toekenning van de financiële tegemoetkoming van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en van de waarborg kan niet leiden tot tussenkomsten die de maximale kostprijs overschrijden.

De regels met betrekking tot de financiële tegemoetkoming en de waarborg van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie worden door dit besluit bepaald.

HOOFDSTUK III. — Voorwaarden om voor tegemoetkoming en waarborg in aanmerking te komen

Art. 3. Komen in aanmerking voor een tegemoetkoming, de aanvragen die uitgaan van een ziekenhuis of een psychiatrisch verzorgingsstehuis dat een vergunning, in de zin van artikel 39 van de wet, heeft verkregen.

Art. 4. De leningen waarop de waarborg betrekking heeft, moeten door de Bouwheer bij een financiële instelling worden aangegaan.

De duur van de gewaarborgde leningen wordt bepaald door de duur van de investeringen waarop deze betrekking hebben, en mag in geen geval meer dan dertig jaar bedragen.

De waarborg kan slechts worden toegekend voor zover uit voorzichtige voorspellingen blijkt dat het project reële kansen maakt op financieel succes.

Bovendien kan de waarborg enkel worden toegekend indien :

1° de Bouwheer er zich mee akkoord verklaart om, op eenvoudig verzoek van de Ministers of het Bestuur, een conventionele hypotheek af te sluiten ten gunste van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, of om de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie een hypothecair mandaat of elk ander zakelijk zekerheidsrecht te verstrekken voor de onroerende goederen waarop het project betrekking heeft en, in voorkomend geval, voor een gedeelte of het geheel van zijn onroerende goederen, ten belope van het door de Commissie vastgestelde bedrag;

2° de financiële instelling zich akkoord verklaart met een *pari passu*-clausule tussen de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de financiële instelling voor de opbrengst van de verkoop van het goed, die de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en/of de financiële instelling toekomt. Die *pari passu*-clausule wordt toegepast wanneer de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de financiële instelling een hypotheek hebben genomen op de onroerende goederen waarop het project betrekking heeft, en deze onroerende goederen het voorwerp van een gedwongen verkoop uitmaken;

3° de financiële instelling er zich mee akkoord verklaart om voor de door de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie gewaarborgde lening geen andere waarborgen te nemen dan een hypotheek of een hypothecair mandaat op de onroerende goederen waarop het project betrekking heeft.

Art. 5. Onverminderd de in artikel 2, tweede lid, opgesomde beperkingen, dekt de waarborg het saldo van het uitstaande bedrag van de lening en de verschuldigde interesten, met uitsluiting van de verwijlinteresten en de tussentijdse interesten.

De betaling van de waarborg door de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie ontlast de Bouwheer niet. Bij betaling van de waarborg beschikt de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie over een integraal verhaalrecht tegenover de Bouwheer en wordt gesubrogeerd in de rechten van de financiële instelling. Ze kan slechts aanspraak maken op de waarborgen waarover de financiële instelling beschikt ten opzichte van de Bouwheer voor andere leningen dan die gewaarborgd door de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, na vereffening van alle andere schulden dan de lening die werd gewaarborgd door de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

TITEL II. — Principeakkoord

HOOFDSTUK I. — Wat betreft de tegemoetkoming

Art. 6. § 1. De Bouwheer dient in twee exemplaren een aanvraag tot principeakkoord bij het Bestuur in.

Deze aanvraag omvat :

1° de beraadslaging van de aanvragende Bouwheer, in voorkomend geval, door de toezichthoudende overheid goedgekeurd;

2° de verbintenissen bepaald in artikel 2, 2°, van het koninklijk besluit van 13 december 1966 tot bepaling van het percentage van de toelagen voor de opbouw, de herconditionering, de uitrusting en de apparatuur van ziekenhuizen en van zekere voorwarnden waaronder ze worden verleend, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 1 september 1967, 19 maart 1970, 21 november 1972, 15 mei 1975, 30 juli 1986, 21 april 1987, 1 maart 2007 en 17 mei 2007;

3° une déclaration certifiant qu'il n'a pas encore été passé commande des travaux et fournitures faisant l'objet de la demande d'accord de principe;

4° un plan de déploiement général qui comprend les informations suivantes :

a) la programmation de l'infrastructure comparée à la programmation existante;

b) un dossier technique contenant :

- la description de la situation existante;

- une description de l'infrastructure planifiée nécessaire pour répondre à la programmation prévue, avec une esquisse des plans des ouvrages permettant d'évaluer l'importance des travaux à réaliser et reprenant les flux des circulations;

- le phasage éventuel;

- la proposition de calendrier d'exécution;

- les calculs des surfaces, par fonction et en total, de la situation existante et après exécution du projet;

- les budgets estimés y afférents, par phase du projet.

§ 2. Dans les trente jours de la demande, visée au § 1^{er}, l'Administration délivre au Maître de l'ouvrage soit un accusé de réception, si ledit dossier est complet, soit un avis l'invitant à compléter son dossier, en précisant les pièces manquantes.

§ 3. Dans les deux mois de la déclaration du caractère complet du dossier, les Ministres notifient, après accord du Collège réuni, au Maître de l'ouvrage leur décision d'octroi d'«accord de principe», en émettant, le cas échéant, les remarques qu'appelle le dossier introduit.

Au moment où ils donnent leur accord de principe, les Ministres déterminent les éléments du plan de déploiement général, visé au § 1^{er}, alinéa 2, 4°, dont la réalisation est admise au bénéfice de la subvention et définissent le montant maximum de la subvention, le programme des travaux et les taux réglementaires octroyés.

§ 4. La notification de la décision d'octroi de l'accord de principe constitue la promesse ferme d'intervention financière de la Commission communautaire commune, en cas de préfinancement des travaux par le Maître de l'ouvrage, au sens de l'article 24. Cette promesse confère un droit subjectif au paiement de la subvention. Dans ce cas, les Ministres ne peuvent refuser l'octroi de la subvention que s'ils constatent le non-respect des conditions fixées à l'article 11.

La notification de la décision d'octroi de l'accord de principe mentionne également les échéances de liquidation de la subvention, jusqu'à concurrence de l'exécution des neuf dixièmes des travaux.

Dès la notification de la promesse ferme de subvention, les Ministres engagent les crédits nécessaires sur le budget de l'année de l'octroi de la promesse ferme d'intervention financière et fixent la date limite d'exécution de l'engagement, conformément à l'article 53 de l'ordonnance du 21 novembre 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle. L'engagement auquel il est procédé couvre la totalité de l'entreprise concernée. Les crédits de liquidation sont inscrits à l'exercice budgétaire correspondant à celui indiqué dans le plan pluriannuel approuvé par le Collège réuni.

§ 5. Si les travaux sont repris dans un calendrier de construction approuvé par le Collège réuni, leur accord de principe est valable pendant une période de deux ans, délai pendant lequel l'avant-projet des travaux doit être introduit. Les Ministres peuvent prolonger ce délai.

CHAPITRE II. — En ce qui concerne la garantie

Art. 7. § 1^{er} La demande d'octroi d'un accord de principe sur la garantie peut être introduite par le Maître de l'ouvrage au plus tôt au moment de la demande d'approbation du dossier "accord de principe" des travaux, visé à l'article 6. La demande est adressée à l'Administration et est envoyée par lettre recommandée à la poste ou transmise contre récépissé au fonctionnaire mandaté ou par toute autre voie déterminée par les Ministres et conférant date certaine à l'envoi.

3° een verklaring waaruit blijkt dat nog geen opdracht werd gegeven tot het uitvoeren van de werken en leveringen die het voorwerp uitmaken van de aanvraag tot principeakkoord;

4° een algemeen ontwikkelingsplan dat volgende informatie bevat :

a) de programmering van de infrastructuur vergeleken met de bestaande programmering;

b) een technisch dossier dat omvat :

- de beschrijving van de bestaande toestand;

- een beschrijving van de geplande infrastructuur die noodzakelijk is om aan de voorziene programmering te voldoen, samen met een schets van de plannen van de werken waardoor de impact van de uit te voeren werken kan worden beoordeeld en die de verkeersstromen bevat;

- de eventuele fasering;

- het voorstel van tijdschema voor uitvoering;

- de berekeningen van de oppervlakten, per functie en in totaal, van de bestaande toestand en na uitvoering van het project;

- per fase van het project, de geschatte budgetten hieraan verbonden.

§ 2. Binnen dertig dagen na ontvangst van de in § 1 bedoelde aanvraag stuurt het Bestuur de Bouwheer hetzij een ontvangstbericht toe, indien bedoeld dossier volledig is, hetzij een bericht waarbij hij wordt verzocht zijn dossier te vervolledigen en waarbij de ontbrekende stukken worden vermeld.

§ 3. Binnen twee maanden na de verklaring van volledigheid van het dossier delen de Ministers, na akkoord van het Verenigd College, aan de Bouwheer hun beslissing over de toekenning van het «principeakkoord» mee en formuleren, in voorkomend geval, de opmerkingen die uit het ingediende dossier voortvloeien.

Op het ogenblik waarop zij hun principeakkoord verlenen, bepalen de Ministers de elementen van het in § 1, tweede lid, 4°, bedoelde algemeen ontwikkelingsplan waarvan de verwezenlijking in aanmerking wordt genomen voor tegemoetkoming en bepalen het maximumbedrag van de toelage, de planning van de werken en de toegekende reglementaire percentages.

§ 4. De betekening van de goedkeuring van het principeakkoord houdt de vaste belofte tot financiële tegemoetkoming van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie in, in geval van voorfinanciering van de werken door de Bouwheer, in de zin van artikel 24. Deze belofte verleent een subjectief recht op de uitbetaling van de tegemoetkoming. In dit geval, mogen de Ministers de toekenning van de tegemoetkoming niet weigeren tenzij ze vaststellen dat de in artikel 11 vastgestelde voorwaarden niet werden nageleefd.

De betekening van de goedkeuring van het principeakkoord vermeldt de vervaldagen voor de uitbetaling van de tegemoetkoming, ten belope van de uitvoering van negen tienden van de werken.

Zodra de vaste belofte van tegemoetkoming wordt betekend, leggen de Ministers de nodige kredieten vast op de begroting van het jaar van toekenning van de vaste belofte tot financiële tegemoetkoming en bepalen de uiterste datum voor de uitvoering van de vastlegging, overeenkomstig artikel 53 van de ordonnantie van 21 november 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting de boekhouding en de controle. De vastlegging waartoe er wordt overgegaan, dekt het geheel van de betrokken aanneming. De vereffeningskredieten worden ingeschreven in het begrotingsjaar dat overeenkomt met het jaar dat in het door het Verenigd College goedgekeurde meerjarenplan is aangeduid.

§ 5. Als de werken in een door het Verenigd College goedgekeurde bouwkalender worden opgenomen, is het principeakkoord voor een periode van twee jaar geldig. Binnen deze termijn dient het voorontwerp van de werken te worden ingediend. De Ministers kunnen deze termijn verlengen.

HOOFDSTUK II. — Wat betreft de waarborg

Art. 7. § 1. De aanvraag tot toekenning van een principeakkoord aangaande de waarborg kan door de Bouwheer ten vroegste worden ingediend bij de aanvraag tot goedkeuring van het in artikel 6 bedoelde dossier "principeakkoord" van de werken. De aanvraag wordt gericht aan het Bestuur bij een ter post aangetekende brief of tegen ontvangstbewijs afgegeven aan de gemachtigde ambtenaar of met elk door de Ministers bepaald ander middel dat een vaste dagtekening verleent aan de verzending.

Cette demande contient les documents suivants :

1° le procès-verbal de la réunion des organes compétents du Maître d'ouvrage, comprenant la décision de demander un accord de principe sur une garantie; ce procès-verbal est, le cas échéant, approuvé par l'autorité de tutelle;

2° le plan financier du projet démontrant que l'exploitation couvre au moins les dépenses et garantit une capacité de remboursement suffisante;

3° le titre de propriété du terrain sur lequel sera érigée ou aménagée la construction ou, si le Maître d'ouvrage bénéficie d'un droit réel, une copie de la convention constitutive du droit réel;

4° une déclaration du Maître d'ouvrage précisant que les biens dont il est propriétaire sont grevés ou non d'un (de) mandat(s) hypothécaire(s) et, a fortiori, d'une (d') inscription(s) hypothécaire(s). Il y a lieu de joindre, dans tous les cas, à la demande un certificat hypothécaire;

5° à la demande de l'Administration, le Maître d'ouvrage joint à sa demande une estimation, effectuée par un expert immobilier, de la valeur vénale de tous les biens dont il est propriétaire;

6° lorsque le Maître d'ouvrage est une personne morale de droit privé, une déclaration de celui-ci marquant son accord de conclure, sur simple demande de l'Administration, une hypothèque conventionnelle avec la Commission communautaire commune ou de donner à la Commission communautaire commune un mandat hypothécaire sur les biens immeubles se rapportant au projet et, le cas échéant, sur tout ou partie de ses biens immobiliers, à concurrence du montant qu'elle fixe. Cette déclaration est facultative, si le Maître de l'ouvrage envisage d'engager des négociations, en vue d'établir un contrat de prêt, avec la Banque Européenne d'Investissement (B.E.I.) ou la Banque de Développement du Conseil de l'Europe (C.E.B.);

7° une déclaration de l'organisme financier marquant son accord sur un arrangement pari passu tel que visé à l'article 4, alinéa 4, 2°, et comprenant les modalités de l'arrangement pari passu tel que proposé par l'organisme financier.

§ 2. L'Administration vérifie si la demande répond aux dispositions du § 1^{er}. Dans les quatorze jours de la réception de la demande, l'Administration envoie un accusé de réception au Maître de l'ouvrage, indiquant si la demande est recevable ou non, et, le cas échéant, indiquant la date de recevabilité. La recevabilité implique que la demande répond aux exigences visées au § 1^{er}. La date de recevabilité est la date de la réception de la demande recevable.

Dans les quatorze jours de la date de recevabilité, les Ministres ou l'Administration peuvent prendre l'avis d'un ou de plusieurs experts externes. Ceux-ci peuvent demander des renseignements additionnels au Maître de l'ouvrage. Ils remettent leur avis à l'Administration dans les soixante jours de la réception de la demande d'avis.

§ 3. Les Ministres décident, dans les nonante jours de la déclaration de recevabilité, visée au § 2, de l'octroi d'un accord de principe concernant la garantie. Le Maître de l'ouvrage est notifié par lettre recommandée de la décision des Ministres.

Un accord de principe concernant la garantie mentionne notamment le projet auquel il se rapporte et les remarques éventuelles. Il invite, le cas échéant, le Maître de l'ouvrage à consentir à la Commission communautaire commune un mandat hypothécaire ou une hypothèque conventionnelle sur les biens immeubles se rapportant au projet et, le cas échéant, sur tout ou partie de ses biens immeubles, à concurrence du montant qu'elle fixe. Il autorise le Maître de l'ouvrage à engager des négociations avec l'organisme financier de son choix et à établir un projet de contrat de prêt.

Art. 8. Au plus tard nonante jours avant le démarrage des travaux qui portent sur le projet, le Maître de l'ouvrage peut demander la modification de l'accord de principe sur la garantie. Cette demande de modification est motivée de manière circonstanciée et comprend les documents modifiés par rapport à la demande relative à l'accord de principe initial. La demande est envoyée à l'Administration par lettre recommandée ou transmise contre récépissé au fonctionnaire mandaté ou par toute autre voie déterminée par les Ministres et conférant date certaine à l'envoi.

Deze aanvraag omvat de volgende documenten :

1° het verslag van de vergadering van de bevoegde organen van de Bouwheer, waarin melding wordt gemaakt van de beslissing tot aanvraag van een principeakkoord voor de waarborg; dit verslag wordt, in voorkomend geval, door de toezichhoudende overheid goedgekeurd;

2° het financieel plan van het project waaruit blijkt dat de uitbating minstens de uitgaven dekt en een voldoende terugbetalingscapaciteit waarborgt;

3° de eigendomstitel van de grond waarop het bouwwerk zal worden opgetrokken of ingericht of, indien de Bouwheer over een zakelijk recht beschikt, een kopie van de overeenkomst die de grondslag vormt voor het zakelijk recht;

4° een verklaring van de Bouwheer waarbij wordt verduidelijkt of de goederen waarvan hij eigenaar is, al dan niet bezwaard zijn met (een) hypothecair(e) manda(a)t(en) en, a fortiori, (een) hypothecaire inschrijving(en). In elk geval dient bij de aanvraag een hypotheccair attest te worden toegevoegd;

5° op verzoek van het Bestuur voegt de Bouwheer bij zijn aanvraag een door een vastgoedexpert opgestelde schatting toe van de handelswaarde van alle goederen waarvan hij eigenaar is;

6° wanneer de Bouwheer een private rechtspersoon is, een verklaring waarin deze er zich mee akkoord verklaart om, op eenvoudig verzoek van het Bestuur, een conventionele hypotheek af te sluiten ten gunste van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, of om de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie een hypotheccair mandaat te verstrekken voor de onroerende goederen waarop het project betrekking heeft en, in voorkomend geval, voor een gedeelte of het geheel van zijn onroerende goederen, ten belope van het door de Commissie vastgestelde bedrag. Deze verklaring is facultatief, wanneer de Bouwheer overweegt te onderhandelen met de Europese Investeringsbank (E.I.B.) of de Ontwikkelingsbank van de Raad van Europa (C.E.B) om een leningscontract op te maken;

7° een verklaring van de financiële instelling waarbij deze zich akkoord verklaart met een pari passu-regeling zoals bedoeld in artikel 4, vierde lid, 2°, met toelichting van de modaliteiten van de pari passu-regeling zoals die wordt voorgesteld door de financiële instelling.

§ 2. Het Bestuur controleert of de aanvraag aan de bepalingen van § 1 beantwoordt. Binnen veertien dagen na ontvangst van de aanvraag stuurt het Bestuur de Bouwheer een ontvangstbericht toe, dat aangeeft of de aanvraag al dan niet ontvankelijk is en dat, in voorkomend geval, de datum van ontvankelijkheid vermeldt. De ontvankelijkheid houdt in dat de aanvraag aan de in § 1 bedoelde vereisten beantwoordt. De datum van ontvankelijkheid is de datum van ontvangst van de ontvankelijke aanvraag.

Binnen veertien dagen na de datum van ontvankelijkheid kunnen de Ministers of het Bestuur het advies van één of meerdere externe experts vragen. Deze kunnen de Bouwheer om bijkomende inlichtingen vragen. Ze leggen hun advies aan het Bestuur voor binnen zestig dagen na ontvangst van de adviesaanvraag.

§ 3. De Ministers beslissen binnen negentig dagen na de in § 2 bedoelde ontvankelijkheidsverklaring over de toekenning van een principeakkoord met betrekking tot de waarborg. De Bouwheer wordt per aangetekende brief in kennis gesteld van de beslissing van de Ministers.

Een principeakkoord met betrekking tot de waarborg vermeldt onder meer het project waarop het betrekking heeft en de eventuele opmerkingen. Darbij wordt, in voorkomend geval, de Bouwheer uitgenodigd om aan de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie een hypotheccair mandaat of een conventionele hypotheek te verlenen voor de onroerende goederen waarop het project betrekking heeft en, in voorkomend geval, voor een gedeelte of het geheel van zijn onroerende goederen, ten belope van het door de Commissie vastgestelde bedrag. Daardoor krijgt de Bouwheer de toestemming om te onderhandelen met de financiële instelling van zijn keuze en een ontwerp van leningscontract op te maken.

Art. 8. Ten laatste negentig dagen vóór de aanvang van de werken waarop het project betrekking heeft, kan de Bouwheer de wijziging van het principeakkoord op de waarborg aanvragen. Die aanvraag tot wijziging wordt omstandig gemotiveerd en omvat de documenten die gewijzigd zijn ten opzichte van de aanvraag van het aanvankelijke principeakkoord. De aanvraag wordt per aangetekende brief verstuurd naar het Bestuur of tegen ontvangstbericht afgegeven aan de gemachtigde ambtenaar of met elk door de Ministers bepaald ander middel dat een vaste dagtekening verleent aan de verzending.

Dans les quinze jours de la réception de la demande, l'Administration envoie un accusé de réception au Maître de l'ouvrage, indiquant si la demande est recevable ou non, et, le cas échéant, indiquant la date de recevabilité. La recevabilité implique que la demande remplit les exigences formelles mentionnées au premier alinéa. La date de recevabilité est la date de réception de la demande recevable.

Les Ministres ou l'Administration peut prendre l'avis d'un ou de plusieurs experts externes.

Les Ministres statuent sur la demande de modification de l'accord de principe dans les soixante jours de la date de recevabilité de la demande.

Le Maître de l'ouvrage reçoit notification par lettre recommandée soit de l'accord des Ministres, soit de la décision négative.

TITRE III. — De l'avant-projet

Art. 9. § 1^{er}. Le Maître de l'ouvrage introduit le dossier d'avant-projet auprès de l'Administration, en deux exemplaires.

Ce dossier est composé comme suit :

1° les documents administratifs :

a) la délibération du Maître de l'ouvrage, le cas échéant, approuvée par l'autorité de tutelle;

b) l'avis du service d'incendie;

c) la copie de la demande de permis d'urbanisme, s'il échet;

2° les plans, à savoir :

a) les plans sur échelle 1/100^{ème}, par étage et de la totalité, c'est-à-dire la construction et les surfaces transformées, ainsi que les surfaces existantes non transformées;

b) les plans des différents niveaux, les vues des façades et les coupes principales à 1 ou 2 pourcents, démontrant notamment la prise en compte de l'accessibilité des bâtiments, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur, par des personnes à mobilité réduite;

3° les informations techniques suivantes :

a) le relevé des superficies brutes bâties par étage;

b) les essais géotechniques;

c) une description sommaire des aspects techniques du gros œuvre, des techniques utilisées, des équipements techniques, du mobilier et des abords;

d) les mesures prévues pour la gestion énergétique du ou des bâtiments;

e) une proposition de la composition des différents marchés à soumissionner;

f) le planning des travaux;

g) une estimation du coût des travaux projetés, par phase de projet.

§ 2. Dans les trente jours de la réception du dossier d'avant-projet, l'Administration délivre au Maître de l'ouvrage soit un accusé de réception, si ledit dossier est complet, soit un avis l'invitant à compléter son dossier, en précisant les pièces manquantes.

§ 3. Dans les quatre mois de la déclaration du caractère complet du dossier, les Ministres notifient au Maître de l'ouvrage leur décision quant à l'approbation de l'avant-projet, en émettant, le cas échéant, les remarques qu'appelle le dossier introduit.

Sans préjudice des dispositions de l'article 6, § 4, la notification de l'approbation de l'avant-projet constitue la promesse de principe d'intervention financière de la Commission communautaire commune.

TITRE IV. — Des projets et de la passation des marchés publics

CHAPITRE 1^{er}. — Des projets

Art. 10. § 1^{er}. Les projets appliquent l'avant-projet, sans pouvoir s'écarter des points fondamentaux et caractéristiques.

Le dossier du projet est introduit auprès de l'Administration, en deux exemplaires.

Ce dossier est composé comme suit :

1° la délibération du Maître de l'ouvrage le cas échéant, approuvée par l'autorité de tutelle;

Binnen vijftien dagen na de ontvangst van de aanvraag stuurt het Bestuur de Bouwheer een ontvangstbericht toe, dat aangeeft of de aanvraag al dan niet ontvankelijk is en dat, in voorkomend geval, ook de datum van ontvankelijkheid wordt vermeld. De ontvankelijkheid houdt in dat de aanvraag aan de in het eerste lid vermelde formele vereisten beantwoordt. De datum van ontvankelijkheid is de datum van ontvangst van de ontvankelijke aanvraag.

De Ministers of het Bestuur kunnen het advies van één of meerdere externe experten vragen.

De Ministers beslissen over de aanvraag tot wijziging van het principeakkoord binnen zestig dagen na de datum van ontvankelijkheid van de aanvraag.

De Bouwheer ontvangt per aangetekende brief de kennisgeving van het akkoord of de negatieve beslissing van de Ministers.

TITEL III. — Voorontwerp

Art. 9. § 1. De Bouwheer dient in twee exemplaren bij het Bestuur een dossier voorontwerp in.

Dit dossier wordt samengesteld als volgt :

1° de administratieve documenten :

a) de beraadslaging van de Bouwheer, in voorkomend geval, door de toezichhoudende overheid goedgekeurd;

b) het advies van de brandweerdienst;

c) in voorkomend geval, de aanvraag tot een stedenbouwkundige vergunning;

2° de plannen, namelijk :

a) de plannen op schaal 1/100^e, per verdieping en van het geheel, dit wil zeggen de bouw en verbouwde oppervlakten alsook de niet-verbouwde bestaande oppervlakten;

b) de plannen van de verschillende niveaus, de gevelaanzichten en de hoofddoorsneden op 1 of 2 procent, waaruit onder meer blijkt dat de toegankelijkheid van de gebouwen, zowel binnen als buiten, voor personen met een beperkte mobiliteit in acht werd genomen;

3° de volgende technische informatie :

a) de lijst van de bruto bebouwde oppervlakten per verdieping;

b) de geotechnische proeven;

c) een beknopte beschrijving van de technische aspecten van de ruwbouw, de aangewende technieken, de technische uitrusting, het meubilair en de omgevingen;

d) de maatregelen die voorzien worden voor het energiebeheer van het of de gebouwen;

e) een voorstel tot de samenstelling van de verschillende in te schrijven opdrachten;

f) de planning van de werken;

g) per projectfase een raming van de kostprijs van de geplande bouwwerken.

§ 2. Binnen dertig dagen na ontvangst van het dossier voorontwerp zendt het Bestuur naar de Bouwheer hetzij een ontvangstbericht indien bedoeld dossier volledig is, hetzij een bericht waarbij hij verzocht wordt zijn dossier te vervolledigen en waarbij de ontbrekende stukken worden vermeld.

§ 3. Binnen vier maanden van volledigheid van het dossier delen de Ministers aan de Bouwheer hun beslissing over de goedkeuring van het voorontwerp mee en formuleren, in voorkomend geval, de opmerkingen die uit het ingediende dossier voortvloeien.

Onverminderd de bepalingen van artikel 6, § 4, houdt de betekening van de goedkeuring van het voorontwerp de principiële belofte tot financiële tegemoetkoming van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie in.

TITEL IV. — Ontwerpen en gunning van de overheidsopdrachten

HOOFDSTUK I. — Ontwerpen

Art. 10. § 1. De ontwerpen passen het voorontwerp toe zonder van de fundamentele en kenmerkende punten te kunnen afwijken.

Het dossier ontwerp wordt in twee exemplaren bij het Bestuur ingediend.

Dit dossier wordt als volgt samengesteld :

1° de beraadslaging van de Bouwheer, in voorkomend geval, door de toezichhoudende overheid goedgekeurd;

2° les plans généraux et tous les plans de détail nécessaires à la bonne compréhension des ouvrages et démontrant la prise en compte des règles d'hygiène hospitalière, d'ergonomie et d'accessibilité des bâtiments, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur, par des personnes et patients à mobilité réduite;

3° le cahier spécial des charges, établi sur la base des cahiers de charge-types du Service public fédéral des Travaux publics et comprenant les conditions de passation du marché, étant entendu que pour la fixation du prix, le cahier spécial des charges impose une convention à prix forfaitaire, sauf dérogation accordée par les Ministres, les conditions d'exécution du marché, les descriptions techniques des travaux et fournitures démontrant notamment la prise en compte de la performance énergétique des bâtiments, le métré descriptif, le modèle de soumission, le modèle de métré récapitulatif ou le modèle d'inventaire;

4° le devis estimatif, établi par article du métré récapitulatif ou de l'inventaire;

5° le permis d'urbanisme complet, s'il échet.

§ 2. Dans les trente jours de la réception du dossier de projet, l'Administration délivre au Maître de l'ouvrage soit un accusé de réception si le dossier est complet, soit un avis l'invitant à compléter son dossier, en précisant les pièces manquantes.

§ 3. Les Ministres notifient au Maître de l'ouvrage leur décision d'approbation du projet dans les deux mois de la déclaration de son caractère complet, en émettant, le cas échéant, les remarques qu'appelle le dossier introduit.

CHAPITRE II. — *De la passation des marchés*

Art. 11. § 1^{er}. Tous les marchés sont passés selon les prescrits de la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services.

§ 2. Le dossier du marché public est introduit par le Maître de l'ouvrage auprès de l'Administration, en trois exemplaires, sauf disposition contraire.

Ce dossier est composé comme suit :

1° la délibération motivée par laquelle le Maître de l'ouvrage désigne le soumissionnaire retenu; dans le cas d'un pouvoir subordonné, cette délibération est approuvée par l'autorité de tutelle;

2° le cahier spécial des charges, le devis estimatif et les plans qui ont servi de base au marché public;

3° les preuves de publicité;

4° les offres déposées et toutes leurs annexes; les offres non retenues sont transmises en un exemplaire;

5° le procès-verbal d'ouverture des offres et le rapport de l'auteur du projet sur l'attribution du marché public;

6° le métré récapitulatif ou l'inventaire établi par le soumissionnaire retenu désigné.

§ 3. Dans les trente jours de la réception du dossier visé au § 2, l'Administration délivre au Maître de l'ouvrage soit un accusé de réception, si ledit dossier est complet, soit un avis l'invitant à compléter son dossier, en précisant les pièces manquantes.

Dans les deux mois de la déclaration du caractère complet du dossier, les Ministres notifient au Maître de l'ouvrage leur décision d'approbation du marché public, en émettant, le cas échéant, les remarques qu'appelle le dossier introduit.

§ 4. Sans préjudice des dispositions de l'article 6, § 4, les Ministres fixent, dans la notification visée au § 3, alinéa 2, le montant définitif de l'intervention financière de la Commission communautaire commune, ce qui confère un droit subjectif au paiement de la subvention, si toute les conditions fixées par le présent arrêté sont remplies.

Les Ministres engagent les crédits nécessaires sur le budget de l'année indiquée. L'engagement auquel il est procédé couvre la totalité du marché concerné.

2° de algemene plannen en alle detailplannen die noodzakelijk zijn voor het goede begrip van de kunstwerken en waaruit blijkt dat de ziekenhuishygiëne, de ergonomie en de toegankelijkheid van de gebouwen, zowel binnen als buiten, voor personen en patiënten met een beperkte mobiliteit in aanmerking werden genomen;

3° het bijzonder bestek dat opgemaakt is op basis van de typebestekken van de Federale Overheidsdienst Openbare werken en dat de gunningsvoorwaarden van de opdracht omvat, met dien verstande dat voor de vaststelling van de prijs het bijzonder bestek een overeenkomst tegen forfaitaire prijs oplegt, behoudens afwijking toegestaan door de Ministers, alsook de uitvoeringsvoorwaarden van de opdracht, de technische beschrijvingen van de werken en leveringen waaruit onder meer blijkt dat de energieprestatie van de gebouwen in acht werd genomen, de beschrijvende opmetingsstaat, het model van inschrijving, het model van samenvattende opmetingsstaat of het model van inventaris;

4° het ramend bestek dat opgesteld is per artikel van de samenvattende opmetingsstaat of de inventaris;

5° in voorkomend geval, de volledige stedenbouwkundige vergunning.

§ 2. Binnen dertig dagen na ontvangst van het dossier ontwerp zendt het Bestuur naar de Bouwheer hetzij een ontvangstbericht, indien het dossier volledig is, hetzij een bericht waarbij hij verzocht wordt zijn dossier te vervolledigen en waarbij de ontbrekende stukken worden vermeld.

§ 3. Binnen twee maanden van volledigheidverklaring van het dossier delen de Ministers aan de Bouwheer hun beslissing over de goedkeuring van het ontwerp mee en formuleren, in voorkomend geval, de opmerkingen die uit het ingediende dossier voortvloeien.

HOOFDSTUK II. — *Gunning van de opdrachten*

Art. 11. § 1. Alle opdrachten worden volgens de voorschriften van de wet van 15 juni 2006 betreffende de overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten gegund.

§ 2. Het dossier met betrekking tot de overheidsopdracht wordt door de Bouwheer in drie exemplaren, behoudens andersluidende bepaling, bij het Bestuur ingediend.

Dit dossier wordt als volgt samengesteld :

1° de gemotiveerde beraadslaging waarin de Bouwheer de geselecteerde inschrijver aanstelt; in het geval van een ondergeschikt Bestuur wordt deze beraadslaging door de toezichhoudende overheid goedgekeurd;

2° het bijzonder bestek, het ramend bestek en de plannen die als basis dienden voor de overheidsopdracht;

3° de bewijzen van publiciteit;

4° de ingediende inschrijvingen met al hun bijlagen; de niet weerhouden inschrijvingen worden in één exemplaar toegestuurd;

5° het proces-verbaal van de opening van de inschrijvingen en het verslag van de ontwerper over de gunning van de overheidsopdracht;

6° de samenvattende opmetingsstaat of de inventaris opgemaakt door de geselecteerde inschrijver.

§ 3. Binnen dertig dagen na ontvangst van het in § 2 bedoelde dossier zendt het Bestuur naar de Bouwheer hetzij een ontvangstbericht, indien het dossier volledig is, hetzij een bericht waarbij hij verzocht wordt zijn dossier te vervolledigen en waarbij de ontbrekende stukken worden vermeld.

Binnen twee maanden van volledigheid van het dossier delen de Ministers aan de Bouwheer hun beslissing over de goedkeuring van de overheidsopdracht mee en formuleren, in voorkomend geval, de opmerkingen die uit het ingediende dossier voortvloeien.

§ 4. Onverminderd de bepalingen van artikel 6, § 4, bepalen de Ministers, bij de in § 3, tweede lid, bedoelde betekenis, het definitieve bedrag van de financiële tegemoetkoming van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, wat een subjectief recht op de uitbetaling van de tegemoetkoming verleent, indien aan alle in dit besluit bedoelde voorwaarden wordt voldaan.

De Ministers leggen de nodige kredieten vast op de begroting van het aangeduide jaar. De vastlegging waartoe wordt overgegaan, dekt het geheel van de betrokken opdracht.

TITRE V. — De l'octroi de la garantie**CHAPITRE I^{er}. — De la procédure**

Art. 12. Après réception de la promesse ferme d'intervention financière de la Commission communautaire commune visée aux articles 6, § 4, et 11, § 4, le Maître d'ouvrage peut adresser une demande d'octroi de la garantie pour l'exécution de son projet.

Art. 13. La demande d'octroi de la garantie contient les documents suivants :

1° le procès-verbal signé de la réunion des organes compétents du Maître de l'ouvrage comprenant la décision d'introduire une demande d'octroi de la garantie; ce procès-verbal est, le cas échéant, approuvé par l'autorité de tutelle;

2° le cas échéant, la copie du mandat hypothécaire ou de l'hypothèque conventionnelle;

3° les projets des contrats de financement qui contiennent :

a. un calendrier de remboursement faisant la distinction entre le principal et les intérêts;

b. la durée de l'emprunt;

c. l'obligation pour le Maître de l'ouvrage de fournir toute justification relative à l'utilisation du prêt aux fins prévues et à la bonne exécution du projet pour lequel le prêt a été consenti;

d. l'interdiction pour le Maître de l'ouvrage d'aliéner, sans l'accord préalable de la Commission communautaire commune, les biens immeubles se rapportant au projet et, le cas échéant, tout ou partie de ses biens immobiliers, faisant l'objet d'une hypothèque conventionnelle ou d'un mandat hypothécaire avec la Commission communautaire commune, ou de les donner en garantie au profit de tiers, avant remboursement intégral de l'emprunt garanti;

e. une clause précisant que s'il y a simultanément garantie de la Commission communautaire commune et cautionnement d'un tiers, celui-ci est considéré, dans ses rapports avec la Commission communautaire commune, comme débiteur principal solidairement engagé avec le Maître de l'ouvrage, de sorte que ce tiers ne pourra exercer de recours contre la Commission communautaire commune s'il est amené à payer en lieu et place du Maître de l'ouvrage. Par contre, la Commission communautaire commune, si elle est amenée à rembourser l'organisme financier, aura un recours pour le tout contre la caution;

f. une clause précisant que l'organisme financier se réserve le droit, sans préavis ni mise en demeure, d'exiger le remboursement immédiat de toutes les sommes prélevées sur le prêt :

- si les montants prélevés ne sont pas employés exclusivement aux fins convenues, pendant toute la durée de la convention de prêt;

- au cas où se révéleraient inexactes ou incomplètes les déclarations faites par le Maître de l'ouvrage dans la convention de prêt ou les renseignements fournis à l'organisme financier, soit pour l'instruction de la demande de prêt, soit pendant la durée de la convention de prêt;

- si le Maître de l'ouvrage ne remplit pas ponctuellement les obligations qu'il a contractées aux termes de la convention de prêt.

Si un de ces cas se produit, la Commission communautaire commune peut demander à l'organisme financier de dénoncer le prêt;

g. une clause précisant que le Maître de l'ouvrage demande à la Commission communautaire commune l'autorisation de prélèvements au fur et à mesure de l'avancement des travaux;

h. une déclaration de l'organisme financier marquant son accord pour :

- respecter toutes les conditions fixées à l'article 17;

- ne pas constituer d'autre garantie qu'une hypothèque ou un mandat hypothécaire sur les biens immobiliers se rapportant à l'emprunt garanti par la Commission communautaire commune;

TITEL V. — Toekenning van de waarborg**HOOFDSTUK I. — Procedure**

Art. 12. Na ontvangst van de in artikelen 6, § 4, en 11, § 4, bedoelde vaste belofte tot financiële tegemoetkoming van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, kan de Bouwheer een aanvraag indienen tot toekenning van de waarborg voor de uitvoering van zijn project.

Art. 13. De aanvraag tot toekenning van de waarborg omvat volgende documenten :

1° het ondertekende verslag van de vergadering van de bevoegde organen van de Bouwheer, waarin melding wordt gemaakt van de beslissing om een aanvraag in te dienen tot toekenning van de waarborg; dit verslag wordt, in voorkomend geval, door de toezichthoudende overheid goedgekeurd;

2° in voorkomend geval, het hypothecair mandaat of de conventionele hypotheek;

3° de ontwerpen van de financieringscontracten. Deze ontwerpen omvatten :

a. een terugbetalingsschema met onderscheid tussen het hoofdbedrag en de interesten;

b. de duur van de lening;

c. de verplichting voor de Bouwheer om alle bewijzen te leveren betreffende het gebruik van de lening voor de vooropgestelde doelstellingen en voor de goede uitvoering van het project waarvoor de lening werd toegekend;

d. het verbod voor de Bouwheer om, zonder voorafgaande toestemming van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, de onroerende goederen waarop het project betrekking heeft en, in voorkomend geval, een gedeelte of het geheel van zijn onroerende goederen, die het voorwerp uitmaken van een conventionele hypotheek of een hypothecair mandaat met de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie te vervreemden of in pand te geven aan derden, voordat de gewaarborgde lening volledig is terugbetaald;

e. een clausule die verduidelijkt dat, in geval van een gelijktijdige waarborg door de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en een borgstelling door een derde, deze laatste ten opzichte van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie als hoofdschuldenaar, hoofdelijk verbonden met de Bouwheer, zodat die derde zich niet kan verhalen tegen de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie indien hij dient te betalen in de plaats van de Bouwheer, wordt beschouwd. Daarentegen zal de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, indien zij de financiële instelling moet terugbetalen, integraal verhaalrecht hebben tegen de borg;

f. een clausule die verduidelijkt dat de financiële instelling zich het recht voorbehoudt om, zonder vooropzeg of ingebrekestelling, de onmiddellijke terugbetaling te eisen van alle bedragen die werden opgenomen van de lening :

- indien de opgenomen bedragen niet uitsluitend worden gebruikt voor de vooropgestelde doelstellingen, tijdens de volledige duur van de leningovereenkomst;

- indien de verklaringen van de Bouwheer in de leningovereenkomst of de aan de financiële instelling verstrekte inlichtingen onjuist of onvolledig blijken, hetzij tijdens het onderzoek van de leningaanvraag, hetzij tijdens de duur van de leningovereenkomst;

- indien de Bouwheer niet regelmatig voldoet aan de verplichtingen waartoe hij zich contractueel verbonden heeft krachtens de leningovereenkomst.

Indien één van deze gevallen zich voordoet, kan de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie aan de financiële instelling vragen om de lening op te zeggen;

g. een clausule die verduidelijkt dat de Bouwheer aan de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie toestemming vraagt voor de geldopnames naarmate de werken vorderen;

h. een verklaring van de financiële instelling waarbij deze er zich mee akkoord verklaart om :

- al de door artikel 17 bepaalde voorwaarden na te leven;

- geen andere waarborg dan een hypotheek of een hypothecair mandaat te vestigen op de onroerende goederen die het voorwerp uitmaken van de door de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie gewaarborgde lening;

- que dans l'hypothèse où une hypothèque aurait été constituée par l'organisme financier et la Commission communautaire commune sur les biens immobiliers relatifs au projet, le produit de l'éventuelle vente forcée de ces biens reviendrait proportionnellement à l'organisme financier et à la Commission communautaire commune.

Art. 14. L'Administration vérifie si la demande répond aux dispositions de l'article 13. Dans les quatorze jours de la réception de la demande, l'Administration envoie un accusé de réception au Maître de l'ouvrage, indiquant si la demande est recevable ou non, et, le cas échéant, indiquant la date de recevabilité. La recevabilité implique que la demande répond aux exigences de forme visées à l'article 13. La date de recevabilité est la date de réception de la notification de la recevabilité de la demande.

Dans les quatorze jours de la date de recevabilité, l'Administration peut prendre l'avis d'un ou de plusieurs experts externes. Ceux-ci peuvent demander des renseignements additionnels au Maître de l'ouvrage. Ils remettent leur avis à l'Administration dans les trente jours de la réception de la demande d'avis.

Art. 15. Le Collège réuni statue, dans les nonante jours de la déclaration de recevabilité, visée à l'article 14, sur l'octroi de la garantie. Le Maître de l'ouvrage est informé par lettre recommandée de la décision du Collège réuni.

Lorsque la garantie est octroyée, le contrat de financement est cosigné par la Commission communautaire commune, représentée par les Ministres, avec mention de la clause suivante: "La Commission communautaire commune s'engage à accorder la garantie aux conditions fixées dans l'arrêté du Collège réuni du 10 octobre 2013 déterminant les règles relatives à l'intervention de la Commission communautaire commune dans la construction, l'extension, la transformation, l'équipement et l'appareillage d'hôpitaux et de maisons de soins psychiatriques".

La garantie ne produit ses effets qu'à partir de la date du contreséing ministériel du contrat de financement.

CHAPITRE II. — Des obligations liées à l'octroi de la garantie

Section 1^{re}. — Des obligations du Maître de l'ouvrage

Art. 16. Si, à la demande de l'Administration, il est constitué un mandat hypothécaire ou une hypothèque, ou si une hypothèque est souscrite, les frais et charges sont pris en charge par le Maître de l'ouvrage.

Le Maître de l'ouvrage ne peut d'aucune façon grever d'une sûreté le bien faisant l'objet du mandat hypothécaire ou de l'hypothèque en faveur d'un tiers, sauf autorisation expresse et préalable des Ministres.

Le Maître de l'ouvrage est tenu de soumettre toute aliénation des biens faisant l'objet du mandat hypothécaire ou de l'hypothèque ou tout grèvement de ces biens d'un droit réel à l'autorisation expresse et préalable des Ministres, pendant une période égale au moins à la durée d'amortissement comptable de l'investissement, en ce qui concerne les biens meubles, et au moins à la durée de remboursement de l'emprunt, en ce qui concerne les biens immeubles. Le Maître de l'ouvrage informe l'organisme financier, par écrit, de chaque demande qu'il introduit auprès des Ministres.

Le Maître de l'ouvrage est tenu de gérer le bien faisant l'objet du mandat hypothécaire ou de l'hypothèque en bon père de famille, et de l'entretenir pendant une période égale au moins à la durée d'amortissement comptable de l'investissement, en ce qui concerne les biens meubles, et au moins à la durée de remboursement de l'emprunt, en ce qui concerne les biens immeubles.

L'Administration peut réclamer à tout moment du Maître de l'ouvrage une attestation récente provenant du bureau des hypothèques compétent, dont il ressort qu'il a été constitué ou non une hypothèque sur les biens se rapportant au projet.

- indien door de financiële instelling en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie een hypotheek zou zijn gevestigd op de onroerende goederen waarop het project betrekking heeft, de opbrengst van de gebeurlijke gedwongen verkoop van bedoelde goederen evenredig te verdelen tussen de financiële instelling en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

Art. 14. Het Bestuur controleert of de aanvraag aan de bepalingen van artikel 13 beantwoordt. Binnen veertien dagen na de ontvangst van de aanvraag stuurt het Bestuur de Bouwheer een ontvangstbericht dat aangeeft of de aanvraag al dan niet ontvankelijk is en dat, in voorkomend geval, de datum van ontvankelijkheid vermeldt. De ontvankelijkheid houdt in dat de aanvraag aan de in artikel 13 vermelde formele vereisten beantwoordt. De datum van ontvankelijkheid is de datum van ontvangst van de ontvankelijke aanvraag.

Binnen veertien dagen na de datum van ontvankelijkheid kan het Bestuur het advies van één of meerdere externe experts vragen. Deze kunnen de Bouwheer om bijkomende inlichtingen vragen. Ze leggen hun advies voor aan het Bestuur binnen dertig dagen na ontvangst van de adviesaanvraag.

Art. 15. Het Verenigd College beslist binnen negentig dagen na de in artikel 14 bedoelde ontvankelijkheidsverklaring over de toekenning van de waarborg. De Bouwheer wordt per aangetekende brief in kennis gesteld van de beslissing van het Verenigd College.

Bij toekenning van de waarborg, wordt het financieringscontract medeondertekend door de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, vertegenwoordigd door de Ministers, met vermelding van de volgende clausule: "De Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie verbindt er zich toe de waarborg toe te kennen tegen de voorwaarden bepaald in het besluit van het Verenigd College van 10 oktober 2013 tot bepaling van de regels betreffende de financiële tegemoetkoming van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie in de bouw, de uitbreiding, de verbouwing en de uitrusting van ziekenhuizen en psychiatrische verzorgingstehuizen".

De waarborg heeft slechts uitwerking vanaf de datum van medeondertekening van het financieringscontract door de Ministers.

HOOFDSTUK II. — Verplichtingen verbonden aan de toekenning van de waarborg

Afdeling 1. — Verplichtingen van de Bouwheer

Art. 16. Indien er, op verzoek van het Bestuur, een hypothecair mandaat of een hypotheek wordt gevestigd, of indien een hypotheek wordt ingeschreven, worden de kosten en lasten door de Bouwheer gedragen.

De Bouwheer mag het goed dat het voorwerp uitmaakt van het hypothecair mandaat of de hypotheek op generlei wijze bezwaren met een zekerheid ten gunste van een derde, behoudens de uitdrukkelijke en voorafgaande toestemming van de Ministers.

De Bouwheer verbindt er zich toe om elke vervreemding van de goederen die het voorwerp uitmaken van het hypothecair mandaat of de hypotheek of elke bezwaring van die goederen met een zakelijk recht te onderwerpen aan de uitdrukkelijke en voorafgaande toestemming van de Ministers, en dit gedurende een periode die minstens gelijk is aan de duur van de boekhoudkundige afschrijving van de investering, voor roerende goederen, en minstens aan de duur van de terugbetaling van de lening, voor onroerende goederen. De Bouwheer brengt de financiële instelling schriftelijk op de hoogte van elke aanvraag die hij indient bij de Ministers.

De Bouwheer dient het goed dat het voorwerp uitmaakt van het hypothecair mandaat of van de hypotheek te beheren als een goede huisvader, en moet het onderhouden gedurende een periode die minstens gelijk is aan de duur van de boekhoudkundige afschrijving van de investering, voor roerende goederen, en minstens aan de duur van de terugbetaling van de lening, voor onroerende goederen.

Het Bestuur kan te allen tijde van de Bouwheer een recent attest vragen van het bevoegde hypotheekkantoor, waaruit blijkt of er op de goederen die het voorwerp uitmaken van het project al dan niet een hypotheek is gevestigd.

Section 2. — Des obligations de l'organisme financier

Art. 17. § 1^{er}. S'il ressort de l'attestation visée à l'article 16, dernier alinéa, qu'une hypothèque a été constituée par un tiers sur les biens en question sans l'autorisation expresse et préalable des Ministres, les Ministres ou l'Administration peuvent exiger, à moins que l'organisme financier ne renonce à la garantie octroyée, que ce dernier dénonce immédiatement le contrat de financement garanti et exige ainsi le paiement immédiat de tous les montants dus.

§ 2. En ce qui concerne les biens se rapportant au projet, l'organisme financier n'obtiendra pas de mandat hypothécaire, ni convertira tel mandat en inscription hypothécaire, ni prendra une inscription hypothécaire, ni exigera le remboursement anticipé de l'emprunt, ni ne procédera à l'éviction de son hypothèque, sans l'autorisation préalable des Ministres.

S'il s'avère que le Maître de l'ouvrage n'a pas exécuté son projet conformément à l'accord de principe sur la garantie donné ou à l'accord de principe modifié, l'Administration peut exiger, à moins que l'organisme financier ne renonce à la garantie octroyée, qu'il dénonce immédiatement le contrat de financement garanti et exige ainsi le paiement immédiat de tous les montants dus.

§ 3. L'organisme financier ne pourra, sans autorisation préalable des Ministres, obtenir un mandat hypothécaire ou une inscription hypothécaire complémentaire sur des biens immobiliers faisant déjà l'objet du projet et fourni à titre de sûreté des crédits se rapportant audit projet, dont l'emprunt est garanti par la Commission communautaire commune. Il ne procédera pas davantage à l'éviction de son hypothèque sur les biens immobiliers, objet du projet, et fournis à titre de sûreté des crédits se rapportant au projet, dont l'emprunt est garanti par la Commission communautaire commune, sans autorisation préalable des Ministres.

En ce qui concerne ces mêmes biens, l'organisme financier ne pourra pas couvrir d'autres crédits que ceux se rapportant au projet par un mandat hypothécaire ou une inscription hypothécaire, ni procéder à la conversion de tel mandat hypothécaire et/ou l'éviction de son hypothèque, sans l'autorisation préalable des Ministres.

Si, dans les cas susmentionnés, les Ministres ne réagissent pas à une demande d'autorisation introduite par l'organisme financier dans un délai de deux mois, prenant cours le jour de la réception de la demande adressée par l'organisme financier à l'Administration par lettre recommandée avec accusé de réception, cette absence de réaction est assimilée à l'autorisation susmentionnée des Ministres. Les Ministres peuvent proroger d'une nouvelle période d'un mois, ce délai de deux mois, lorsque, pour cause de circonstances exceptionnelles, ils ne peuvent statuer sur la demande d'autorisation dans le délai original de deux mois. Dans ce cas, les Ministres notifient cette prorogation à l'organisme financier dans le délai initial de deux mois.

§ 4. L'octroi de la garantie échoit si l'organisme financier ne remplit pas une de ses obligations telles que visées dans les §§ 1^{er} à 3.

TITRE VI. — De l'exécution des marchés publics**CHAPITRE I^{er}. — De l'ordre de commencer les travaux ou d'exécuter les fournitures**

Art. 18. L'ordre de commencer les travaux ou d'exécuter les fournitures ne peut être donné avant que la promesse ferme d'intervention financière de la Commission communautaire commune, visée aux articles 6, § 4, et 11, § 4, n'ait été notifiée.

Copie de cet ordre, adressé au soumissionnaire retenu, est communiquée à l'Administration.

Art. 19. Le contrôle de l'exécution des marchés publics est effectué par les fonctionnaires affectés à cette tâche.

Afdeling 2. — Verplichtingen van de financiële instelling

Art. 17. § 1. Indien uit het in artikel 16, laatste lid, bedoelde attest blijkt dat door een derde een hypotheek werd gevestigd op de goederen in kwestie zonder de uitdrukkelijke en voorafgaande toestemming van de Ministers, kunnen de Ministers of het Bestuur eisen dat de financiële instelling, tenzij deze afziet van de toegekende waarborg, het gewaarborgde financieringscontract onmiddellijk opzegt en aldus de onmiddellijke betaling eist van alle verschuldigde bedragen.

§ 2. Voor de goederen die het voorwerp uitmaken van het project zal de financiële instelling geen hypotheecair mandaat bekomen, noch zo'n mandaat omzetten in een hypotheecaire inschrijving, noch een hypotheecaire inschrijving nemen, noch de vervroegde terugbetaling van de lening eisen zonder de voorafgaande toestemming van de Ministers.

Indien blijkt dat de Bouwheer zijn project niet heeft uitgevoerd overeenkomstig met het toegekende principeakkoord op de waarborg of het gewijzigde principeakkoord, kan het Bestuur eisen dat de financiële instelling, tenzij deze afziet van de toegekende waarborg, het gewaarborgde financieringscontract onmiddellijk opzegt en aldus de onmiddellijke betaling eist van alle verschuldigde bedragen.

§ 3. De financiële instelling mag in geen geval, zonder de voorafgaande toestemming van de Ministers, een bijkomende hypotheecair mandaat of hypotheecaire inschrijving bekomen op onroerende goederen waarop het project reeds betrekking heeft en die verstrekt werden tot zekerheid voor de kredieten met betrekking tot bedoeld project, waarvan de lening door de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie wordt gewaarborgd. Zij zal ook niet overgaan tot de uitwinning van haar hypotheek op de onroerende goederen, die het voorwerp uitmaken van het project en verstrekt werden tot zekerheid voor de kredieten met betrekking tot het project, waarvan de lening door de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie wordt gewaarborgd, zonder de voorafgaande toestemming van de Ministers.

De financiële instelling mag op de bedoelde goederen geen hypotheecair mandaat of hypotheecaire inschrijving bekomen als dekking van andere kredieten dan de kredieten waarop het project betrekking heeft, noch een dergelijk hypotheecair mandaat omzetten in een hypotheecaire inschrijving en/of overgaan tot de uitwinning van haar hypotheek, zonder de voorafgaande toestemming van de Ministers.

Indien, in de hoger vermelde gevallen, de Ministers niet reageren op een door de financiële instelling ingediende aanvraag tot toestemming binnen een termijn van twee maanden, die begint te lopen op de dag van ontvangst van de aanvraag die de financiële instelling per aangetekende brief met ontvangstbericht richt aan het Bestuur, wordt dit gebrek aan reactie gelijkgesteld met de hoger vermelde toestemming van de Ministers. De Ministers kunnen die termijn van twee maanden verlengen voor één maand wanneer ze, wegens uitzonderlijke omstandigheden, niet kunnen beslissen over de aanvraag binnen de oorspronkelijke termijn van twee maanden. In dat geval delen de Ministers die verlenging mee aan de financiële instelling binnen de oorspronkelijke termijn van twee maanden.

§ 4. De toekenning van de waarborg vervalt wanneer de financiële instelling één van zijn verplichtingen zoals bedoeld in §§ 1 tot 3 niet nakomt.

TITEL VI. — Uitvoering van de overheidsopdrachten**HOOFDSTUK I. — Bevel tot aanvang der werken of tot uitvoering der leveringen**

Art. 18. Het bevel tot aanvang der werken of tot uitvoering der leveringen mag niet worden verleend vooraleer de in artikelen 6, § 4, en 11, § 4, bedoelde vaste belofte tot financiële tegemoetkoming van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie werd betekend.

Aan het Bestuur wordt een afschrift bezorgd van dit aan de geselecteerde inschrijver gericht bevel.

Art. 19. Het toezicht op de uitvoering van de overheidsopdrachten wordt door de voor deze opdracht aangestelde ambtenaren verricht.

CHAPITRE II. — *Des états d'avancement*

Art. 20. – A la fin de chaque mois, le Maître de l'ouvrage dresse, en deux exemplaires, un état d'avancement de l'exécution du marché public, conformément aux modèles fixés par les Ministres.

Les documents sont contresignés pour accord par le soumissionnaire retenu ou son mandataire et le Maître de l'ouvrage et introduits auprès de l'Administration.

L'Administration peut formuler des observations sur les états d'avancement dans le mois de leur communication par le Maître de l'ouvrage.

CHAPITRE III. — *Des modifications des marchés publics en cours d'exécution*

Art. 21. – Les modifications des marchés publics en cours d'exécution ne sont pas prises en considération pour le calcul de la subvention.

Toutefois, lorsque des modifications ou des travaux supplémentaires se sont avérés inévitables en cours d'exécution du marché, ils peuvent être pris en considération, pour autant qu'ils aient été motivés et notifiés à l'Administration, dans les quinze jours de la constatation de leur nécessité et préalablement à leur exécution, et que le coût maximum ne soit pas dépassé.

CHAPITRE IV. — *Du délai d'exécution*

Art. 22. Les prolongations de délai doivent faire l'objet d'une demande écrite du soumissionnaire retenu et d'une délibération du Maître de l'ouvrage. Les interruptions doivent faire l'objet d'ordres écrits d'arrêt et de reprise.

CHAPITRE V. — *Des réceptions*

Art. 23. – Le Maître de l'ouvrage procède aux réceptions dans les conditions prescrites par le cahier général des charges. L'Administration est informée des dates fixées pour ces réceptions, au moins cinq jours à l'avance.

TITRE VII. — *De la liquidation des subventions*CHAPITRE I^{er}. — *Des marchés publics de travaux*

Art. 24. Le Maître de l'ouvrage peut préfinancer lui-même les frais liés à la réalisation du projet, dès que l'approbation de l'accord de principe, visé à l'article 6, § 4, a été notifiée.

Il est responsable du préfinancement de l'entreprise concernée, entre le moment du paiement des factures au soumissionnaire retenu et le moment du paiement de la subvention.

Art. 25. Sans préjudice de la possibilité de préfinancement visée à l'article 24 et pour autant que les crédits de liquidation soient disponibles sur l'exercice budgétaire en cours, les acomptes sur subvention sont liquidés au taux réglementaire octroyé dans la décision d'approbation du projet visée à l'article 11, et ce jusqu'à concurrence de l'exécution des neuf dixièmes des travaux, sur présentation mensuelle des états d'avancement, conformément à l'article 20. Le calcul des acomptes est effectué par l'Administration, dans le mois de la réception des états d'avancement.

Art. 26. Lorsque les travaux sont terminés et provisoirement réceptionnés, le montant total de la subvention est déterminé, conformément à l'article 29, en fonction du compte général de l'entreprise visé à l'article 28.

Ce montant total, établi par l'Administration dans les six mois de la réception du dossier complet du compte général de l'entreprise, est approuvé par les Ministres.

Le solde de la subvention est liquidé au Maître de l'ouvrage dans le mois de l'approbation ministérielle, pour autant que les crédits de liquidation soient disponibles sur l'exercice budgétaire en cours. Le cas échéant, l'engagement, visé aux articles 6, § 4, dernier alinéa, et 11, § 4, alinéa 2, est adapté.

HOOFDSTUK II. — *Vorderingsstaten*

Art. 20. – Op het einde van elke maand stelt de Bouwheer een vorderingsstaat van de uitvoering van de overheidsopdracht in twee exemplaren op, overeenkomstig de modellen die door de Ministers worden bepaald.

De documenten worden door de geselecteerde inschrijver of zijn gemachtigde en de Bouwheer medeondertekend voor akkoord en bij het Bestuur ingediend.

Binnen de maand van hun indiening door de Bouwheer kan het Bestuur opmerkingen maken op de vorderingsstaten.

HOOFDSTUK III. — *Wijzigingen aan de overheidsopdrachten die in uitvoering zijn*

Art. 21. – De wijzigingen aan de overheidsopdrachten die in uitvoering zijn, worden niet in aanmerking genomen voor de berekening van de tegemoetkoming.

Nochtans, indien wijzigingen of bijkomende werken noodzakelijk bleken tijdens de uitvoering van de opdracht, dan kunnen ze in aanmerking genomen worden voor zover ze binnen vijftien dagen na de vaststelling van hun noodzakelijke karakter en vóór hun uitvoering gemotiveerd werden en aan het Bestuur betekend werden en voor zover ze de maximale kostprijs niet overschrijden.

HOOFDSTUK IV. — *Uitvoeringstermijn*

Art. 22. Termijnverlengingen moeten het voorwerp uitmaken van een schriftelijke aanvraag van de geselecteerde inschrijver en van een beraadslaging van de Bouwheer. De onderbrekingen moeten het voorwerp uitmaken van schriftelijke bevelen tot stopzetting en tot hervatting.

HOOFDSTUK V. — *Opleveringen*

Art. 23. – De Bouwheer gaat over tot de opleveringen tegen de voorwaarden die door het algemeen bestek worden voorgeschreven. Het Bestuur wordt minstens vijf dagen vooraf verwittigd van de data vastgelegd voor de opleveringen.

TITEL VII. — *Vereffening van de tegemoetkomingen*HOOFDSTUK I. — *Overheidsopdrachten van werken*

Art. 24. De Bouwheer kan zelf de kosten verbonden aan de verwezenlijking van het project voorfinancieren zodra de in artikel 6, § 4, bedoelde goedkeuring van het principeakkoord werd betekend.

Hij is verantwoordelijk voor de voorfinanciering van de betrokken aanneming tussen het moment van uitbetaling van de facturen aan de geselecteerde inschrijver en het moment van de betaling van de tegemoetkoming.

Art. 25. Onverminderd de in artikel 24 bedoelde mogelijkheid van voorfinanciering en voor zover de nodige vereffeningskredieten beschikbaar zijn op het begrotingsjaar, worden de voorschotten op de tegemoetkoming uitgekeerd naar rato van het in de in artikel 11 bedoelde beslissing van goedkeuring van het project toegekende reglementaire percentage en dit ten belope van de uitvoering van negen tienden van de werken, op maandelijks voorlegging van de vorderingsstaten, overeenkomstig artikel 20. Het Bestuur berekent de voorschotten binnen de maand van ontvangst van de vorderingsstaten.

Art. 26. Wanneer de werken voltooid en voorlopig opgeleverd zijn, wordt het totaalbedrag van de tegemoetkoming bepaald, overeenkomstig artikel 29, in functie van de in artikel 28 bedoelde eindafrekening van de aanneming.

Dit totaalbedrag, vastgelegd door het Bestuur binnen zes maanden na ontvangst van het volledige dossier van de eindafrekening van de aanneming, wordt door de Ministers goedgekeurd.

Voor zover de nodige vereffeningskredieten beschikbaar zijn op het begrotingsjaar, wordt het saldo van de tegemoetkoming binnen de maand van de ministeriële goedkeuring aan de Bouwheer uitgekeerd. In voorkomend geval wordt de in artikelen 6, § 4, laatste lid, en 11, § 4, tweede lid, bedoelde vastlegging aangepast.

CHAPITRE II. — *Des marchés publics de travaux de faible importance et des marchés publics de fourniture*

Art. 27. Pour les marchés publics de travaux de moins de 50.000 euros, hors T.V.A., et les marchés publics de fournitures, la subvention est liquidée en une fois, dans le mois suivant la réception provisoire et la réception par l'Administration du compte général, visé à l'article 28.

Toutefois, pour les fournitures dont le montant dépasse 50.000 euros, hors T.V.A., mais est inférieur à 100.000 euros, hors T.V.A., il peut être procédé à la liquidation de la subvention en deux fois.

TITRE VIII. — Du compte général de l'entreprise

Art. 28. Le dossier relatif au compte général de l'entreprise est introduit en trois exemplaires auprès de l'Administration par le Maître de l'ouvrage dans les six mois suivant la fin de l'entreprise, sauf cas de force majeure dûment motivé.

Ce dossier est composé comme suit :

- 1° le procès-verbal de réception provisoire;
- 2° le tableau établissant le montant total dû, conformément au modèle fixé par les Ministres;
- 3° les justifications et décomptes présentés dans le tableau visé sous 2°;
- 4° un tableau récapitulatif des états d'avancement, conformément au modèle fixé par les Ministres;
- 5° un tableau donnant la justification du délai d'exécution et ses annexes, conformément au modèle fixé par les Ministres;
- 6° le cas échéant, la facture relative aux essais géotechniques;
- 7° le cas échéant, les factures relatives aux raccordements eau-gaz-électricité.

TITRE IX. — Du montant admis au bénéfice de la subvention

Art. 29. Le coût des travaux, fournitures et prestations admis au bénéfice de la subvention comprend les postes suivants :

- 1° le montant total dû au soumissionnaire retenu, résultant du tableau visé à l'article 28, alinéa 2, 2°, déduction faite des postes non subventionnables éventuels de la soumission et des décomptes et modifications non acceptés;
- 2° les révisions contractuelles résultant des fluctuations des salaires et charges sociales ainsi que des matériaux, telles qu'elles résultent de l'application des formules approuvées dans le cahier des charges;
- 3° les frais généraux fixés forfaitairement à 10 pourcents du total des sommes reprises sous 1° et 2°;
- 4° la taxe sur la valeur ajoutée calculée sur les 1° à 3°;
- 5° le coût des essais géotechniques éventuels;
- 6° le coût des raccordements éventuels en eau-gaz-électricité, pour autant qu'ils aient été effectués par la société distributrice.

Le cas échéant, le montant des travaux dont la mise en adjudication n'est pas conforme aux données du projet est déduit du montant admis.

TITRE X. — Contrôle et sanctions

Art. 30. Les fonctionnaires exercent sur place ou sur pièces le contrôle du respect des normes physiques, techniques et qualitatives de la construction, ainsi que de l'usage des bâtiments.

Le Maître de l'ouvrage est tenu de conserver tous les documents relatifs à l'adjudication et à l'attribution des marchés publics concernés par les subventions pendant cinq ans après la réception des travaux ou livraisons. Ces documents doivent être transmis à l'Administration si elle le demande. Le Maître de l'ouvrage coopère à l'exercice du contrôle. Il remet aux fonctionnaires, sur leur simple demande, les documents utiles à l'exercice de la mission de contrôle.

HOOFDSTUK II. — *Overheidsopdrachten voor werken van gering belang en opdrachten voor leveringen*

Art. 27. Voor de overheidsopdrachten voor werken van minder dan 50.000 euro, exclusief btw, en voor de opdrachten voor leveringen wordt de tegemoetkoming in één keer uitgekeerd, binnen de maand na voorlopige oplevering en ontvangst door het Bestuur van de in artikel 28 bedoelde eindafrekening.

Nochtans, voor de leveringen waarvan het bedrag van 50.000 euro, exclusief btw, overschrijdt, maar lager is dan 100.000 euro, exclusief btw, mag de tegemoetkoming in twee keer worden uitgekeerd.

TITEL VIII. — Eindafrekening van de aanneming

Art. 28. De Bouwheer dient binnen zes maanden volgend op het einde van de aanneming, het dossier "Eindafrekening van de aanneming" in drie exemplaren bij het Bestuur in, behoudens in geval van overmacht dat behoorlijk dient te worden gemotiveerd.

Dit dossier wordt samengesteld als volgt :

- 1° het proces-verbaal van de voorlopige oplevering;
- 2° de tabel die het totale verschuldigde bedrag vaststelt, overeenkomstig het model dat door de Ministers wordt bepaald;
- 3° de bewijsstukken en afrekeningen vermeld in de onder 2° bedoelde tabel;
- 4° een samenvattende tabel van de vorderingsstaten, overeenkomstig het model dat door de Ministers wordt bepaald;
- 5° een tabel met de rechtvaardiging van de uitvoeringstermijn en de bijlagen ervan, overeenkomstig het model dat door de Ministers wordt bepaald;
- 6° in voorkomend geval, de factuur van de geotechnische proeven;
- 7° in voorkomend geval, de facturen van de aansluitingen op het water-, gas- en elektriciteitsnet.

TITEL IX. — Bedrag dat in aanmerking komt voor de tegemoetkoming

Art. 29. De kostprijs van de werken, leveringen en prestaties die in aanmerking komt voor de tegemoetkoming omvat volgende posten :

- 1° het totaalbedrag dat verschuldigd is aan de geselecteerde inschrijver en dat voortvloeit uit de in artikel 28, 2°, bedoelde tabel, na aftrek van de eventuele niet-betoelaagbare posten van de inschrijving en van de verrekeningen en wijzigingen die niet aanvaard zijn;
- 2° de contractuele herzieningen die voortvloeien uit de schommelingen van de lonen en sociale lasten alsook van de materialen en die het gevolg zijn van de toepassing van de in het bestek goedgekeurde formules;
- 3° de algemene kosten, die forfaitair zijn vastgesteld op 10 procent van het totaal van de bedragen opgenomen in 1° en 2°;
- 4° de belasting over de toegevoegde waarde berekend op 1° tot 3°;
- 5° de kostprijs van de eventuele geotechnische proeven;
- 6° de kostprijs van de eventuele water-, gas- en elektriciteitsaansluitingen voor zover ze door de distributiemaatschappij werden verricht.

In voorkomend geval wordt het bedrag van de werken waarvan de aanbesteding niet overeenstemt met de gegevens van het ontwerp afgetrokken van het in aanmerking komende bedrag.

TITEL X. — Toezicht en sancties

Art. 30. De ambtenaren oefenen ter plaatse of op stukken toezicht uit op de naleving van de fysische, bouwtechnische en kwalitatieve normen, alsook op het gebruik van de gebouwen.

De Bouwheer moet alle documenten met betrekking tot de aanbesteding en de toewijzing van de overheidsopdrachten bijhouden gedurende een periode van vijf jaar na oplevering van de werken of leveringen. Die documenten moeten aan het Bestuur worden voorgelegd indien het erom vraagt. De Bouwheer werkt mee aan de uitoefening van het toezicht. Op eenvoudig verzoek overhandigt hij aan de ambtenaren de documenten die nuttig zijn voor het toezicht.

Art. 31. § 1^{er}. Le Maître de l'ouvrage ne peut modifier l'affectation et la destination du bien ayant fait l'objet d'une subvention pendant une période au moins égale à la durée d'amortissement comptable de l'investissement, sauf si le bien ou le produit de sa vente correspondant au moins au solde encore à amortir restent affectés à l'exploitation hospitalière ou à une activité d'utilité publique et moyennant une autorisation expresse et préalable des Ministres.

§ 2. Le Maître de l'ouvrage est tenu de soumettre toute aliénation du bien ayant fait l'objet d'une subvention ou toute constitution de droit réel sur ce bien à l'autorisation expresse et préalable des Ministres, pendant une période au moins égale à la durée d'amortissement comptable de l'investissement.

§ 3. Le Maître de l'ouvrage est tenu de gérer le bien ayant fait l'objet d'une subvention en bon père de famille et de l'entretenir pendant une période au moins égale à la durée d'amortissement comptable de l'investissement.

§ 4. En cas d'infraction aux §§ 1^{er} et 2, les subventions accordées seront récupérées à concurrence d'un montant calculé au prorata de la partie non encore échue de la durée d'amortissement comptable de l'investissement et également au prorata de la partie de la superficie subventionnable du bien subventionné dont la destination est modifiée, qui est aliénée ou grevée d'un droit réel.

En cas d'infraction au § 3, les Ministres sommeront le Maître de l'ouvrage de se conformer à cette disposition dans un délai qu'ils fixeront. Si le Maître de l'ouvrage ne donne pas la suite voulue à la sommation endéans le délai fixé par les Ministres, les subventions seront récupérées à concurrence d'un montant calculé au prorata de la partie non encore échue de la durée d'amortissement comptable de l'investissement.

Si le Maître de l'ouvrage a obtenu une subvention pour l'exécution de son projet et si ce projet n'est pas réalisé ou ne conduit pas à une exploitation dans un délai d'exécution raisonnable, les subventions accordées seront récupérées intégralement.

Art. 32. Préalablement à toute décision des Ministres prise sur pied de l'article 31, § 4, ils prennent l'avis de la section compétente du Conseil consultatif de la Santé et de l'Aide aux personnes de la Commission communautaire commune et entendent le Maître de l'ouvrage.

TITRE XI. — Dispositions finales et transitoires

Art. 33. Le présent arrêté est applicable à toutes demandes de subvention, y compris celles n'ayant pas encore fait l'objet d'une décision, introduites avant la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 34. Les Ministres peuvent modifier le nombre d'exemplaires des dossiers à introduire, aux termes du présent arrêté.

Art. 35. L'arrêté ministériel du 3 novembre 1969 déterminant les règles relatives à l'intervention financière de l'Etat dans la construction, le reconditionnement, l'équipement et l'appareillage d'hôpitaux, modifié par les arrêtés ministériels des 18 octobre 1971, 20 octobre 1972 et 2 juin 1977, est abrogé, en ce qui concerne la Commission communautaire commune.

Art. 36. Le présent arrêté entre en vigueur le 10 octobre 2013.

Art. 37. Les Ministres sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 10 octobre 2013.

Pour le Collège réuni :

Les Membres du Collège réuni,
compétents pour la politique de Santé,

C. FREMAULT

G. VANHENGEL

Art. 31. § 1. De Bouwheer mag de bestemming en het gebruik van het goed dat het voorwerp heeft uitgemaakt van een tegemoetkoming niet veranderen gedurende een periode die minstens gelijk is aan de duur van de boekhoudkundige afschrijving van de investering, behoudens indien het goed of de met het nog af te schrijven saldo overeenstemmende opbrengst van zijn verkoop bestemd blijven voor de ziekenhuisexploitatie of voor een activiteit van openbaar nut en op voorwaarde dat de Ministers hun uitdrukkelijke en voorafgaande toestemming hebben gegeven.

§ 2. De Bouwheer moet elke vervreemding van het goed dat het voorwerp heeft uitgemaakt van een tegemoetkoming of elke vestiging van een zakelijk recht op dat goed onderwerpen aan de uitdrukkelijke en voorafgaande toestemming van de Ministers gedurende een periode die minstens gelijk is aan de duur van de boekhoudkundige afschrijving van de investering.

§ 3. De Bouwheer moet het goed dat het voorwerp heeft uitgemaakt van een tegemoetkoming beheren als een goede huisvader en het onderhouden gedurende een periode die minstens gelijk is aan de duur van de boekhoudkundige afschrijving.

§ 4. Bij overtreding van §§ 1 en 2 zullen de toegekende tegemoetkomingen worden teruggevorderd ten belope van een bedrag dat wordt berekend naar rato van het nog niet vervallen gedeelte van de duur van de boekhoudkundige afschrijving van de investering alsook naar rato van het deel van de betoelaagbare oppervlakte van het gesubsidieerde goed waarvan de bestemming werd gewijzigd, dat werd vervreemd of bezwaard met een zakelijk recht.

Bij overtreding van § 3 zullen de Ministers de Bouwheer aanmanen om zich te schikken naar die bepaling binnen de door hen vastgelegde termijn. Indien de Bouwheer niet het verwachte gevolg geeft aan die aanmaning, zullen de toegekende tegemoetkomingen worden teruggevorderd ten belope van een bedrag dat wordt berekend naar rato van het nog niet vervallen gedeelte van de duur van de boekhoudkundige afschrijving van de investering.

Indien de Bouwheer een tegemoetkoming heeft bekomen voor de uitvoering van zijn project en indien dat project niet is uitgevoerd of niet wordt uitgebaat binnen een redelijke uitvoeringstermijn, zullen de toegekende tegemoetkomingen volledig worden teruggevorderd.

Art. 32. Voorafgaand aan elke beslissing van de Ministers genomen op grond van artikel 31, § 4, nemen zij het advies in van de bevoegde afdeling van de Adviesraad voor Gezondheids- en Welzijnzorg van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en horen de Bouwheer.

TITEL XI. — Slot- en overgangsbepalingen

Art. 33. Dit besluit is van toepassing op alle aanvragen tot tegemoetkoming, met inbegrip van deze waarover nog geen beslissing werd genomen, ingediend vóór de datum van inwerkingtreding van dit besluit.

Art. 34. De Ministers kunnen het, luidens dit besluit, aantal exemplaren van de in te dienen dossiers wijzigen.

Art. 35. Het ministerieel besluit van 3 november 1969 tot bepaling van de reglementering met betrekking tot de financiële tussenkomst van de Staat voor de opbouw, de herconditionering, de uitrusting en de apparatuur van ziekenhuizen, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 18 oktober 1971, 20 oktober 1972 en 2 juni 1977 wordt opgeheven, voor wat betreft de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

Art. 36. Dit besluit treedt in werking op 10 oktober 2013.

Art. 37. De Ministers zijn belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 10 oktober 2013.

Voor het Verenigd College :

De Leden van het Verenigd College,
bevoegd voor het Gezondheidsbeleid,

C. FREMAULT

G. VANHENGEL